

LE GOUVERNEMENT CAZENEUVE
en allemand, anglais, espagnol, français, italien et
portugais

Décret du 6 décembre 2016 relatif à la composition du Gouvernement
Journal officiel de la République française n° 284

Le Groupe de travail interministériel sur la traduction (GIT) a confié à son atelier de terminologie administrative le soin de produire les équivalents en cinq langues étrangères des fonctions et des entités du Gouvernement français, et d'actualiser cette double liste fonctions / entités au fil des changements de gouvernement et des remaniements.

Pour élaborer cette liste, l'Atelier a notamment sollicité les avis de ses contacts dans les ambassades et dans les administrations étrangères, et a procédé à la plus large consultation de la presse étrangère.

| I. Fonctions | II. Entités |
|--|---|
| M. Bernard Cazeneuve, Premier ministre | |
| EN Prime Minister | |
| DE Premierminister | |
| ES Primer Ministro | |
| IT Primo Ministro | |
| PT Primeiro-Ministro | |
| M. Jean-Marc Ayrault, ministre des affaires étrangères et du développement international | |
| EN Minister of Foreign Affairs and International Development | Ministère des affaires étrangères et du développement international |
| DE Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Entwicklung | Ministry of Foreign Affairs and International Development |
| ES Ministro de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional | Ministerium für auswärtige Angelegenheiten und internationale Entwicklung |
| IT Ministro degli Affari Esteri e dello Sviluppo Internazionale | Ministerio de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional |
| PT Ministro dos Negócios Estrangeiros e Desenvolvimento Internacional | Ministero degli Affari Esteri e dello Sviluppo Internazionale |
| Mme Ségolène Royal, ministre de l'environnement, de l'énergie et de la mer, chargée des relations internationales sur le climat | |
| EN Minister for the Environment, Energy, Oceans and International Climate Relations | Ministère de l'environnement, de l'énergie et de la mer, chargé des relations internationales sur le climat |
| DE Ministerin für Umwelt, Energie und Meeresfragen, zuständig für die internationale Klimapolitik | Ministry for the Environment, Energy, Oceans and International Climate Relations |
| ES Ministra de Medio Ambiente, Energía y Mar, encargada de Relaciones Internacionales sobre el Clima | Ministerium für Umwelt, Energie und Meeresfragen, zuständig für die internationale Klimapolitik |
| IT Ministro* dell'Ambiente, dell'Energia e del Mare, incaricato dei Rapporti Internazionali sul Clima | Ministerio de Medio Ambiente, Energía y Mar, encargado de Relaciones Internacionales sobre el Clima |
| PT Ministra do Ambiente, Energia e Mar, responsável pelas Relações Internacionais sobre o Clima | Ministero dell'Ambiente, dell'Energia e del Mare, incaricato dei Rapporti Internazionali sul Clima |
| | Ministério do Ambiente, Energia e Mar, responsável pelas Relações Internacionais sobre o Clima |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|--|
| | Mme Najat Vallaud-Belkacem , ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche | Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche |
| EN | Minister for Primary, Secondary and Higher Education and Research | Ministry for Primary, Secondary and Higher Education and Research |
| DE | Ministerin für Bildung, Hochschulen und Forschung | Ministerium für Bildung, Hochschulen und Forschung |
| ES | Ministra de Educación, Enseñanza Superior e Investigación | Ministerio de Educación, Enseñanza Superior e Investigación |
| IT | Ministro* dell'Educazione Nazionale, dell'Università e della Ricerca | Ministero dell'Educazione Nazionale, dell'Università e della Ricerca |
| PT | Ministra da Educação, Ensino Superior e Investigação | Ministério da Educação, Ensino Superior e Investigação |
| | M. Michel Sapin , ministre de l'économie et des finances | Ministère de l'économie et des finances |
| EN | Minister for the Economy and Finance | Ministry for the Economy and Finance |
| DE | Minister für Wirtschaft und Finanzen | Ministerium für Wirtschaft und Finanzen |
| ES | Ministro de Economía y Finanzas | Ministerio de Economía y Finanzas |
| IT | Ministro dell'Economia e delle Finanze | Ministero dell'Economia e delle Finanze |
| PT | Ministro da Economia e Finanças | Ministério da Economia e Finanças |
| | Mme Marisol Touraine , ministre des affaires sociales et de la santé | Ministère des affaires sociales et de la santé |
| EN | Minister for Social Affairs and Health | Ministry for Social Affairs and Health |
| DE | Ministerin für Soziales und Gesundheit | Ministerium für Soziales und Gesundheit |
| ES | Ministra de Asuntos Sociales y Sanidad | Ministerio de Asuntos Sociales y Sanidad |
| IT | Ministro* degli Affari Sociali e della Salute | Ministero degli Affari Sociali e della Salute |
| PT | Ministra dos Assuntos Sociais e Saúde | Ministério dos Assuntos Sociais e Saúde |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|--|
| | M. Jean-Yves Le Drian , ministre de la défense | Ministère de la défense |
| EN | Minister of Defence | Ministry of Defence |
| DE | Minister der Verteidigung | Ministerium der Verteidigung |
| ES | Ministro de Defensa | Ministerio de Defensa |
| IT | Ministro della Difesa | Ministero della Difesa |
| PT | Ministro da Defesa | Ministério da Defesa |
| | M. Jean-Jacques Urvoas , garde des sceaux, ministre de la justice | Ministère de la justice |
| EN | Keeper of the Seals, Minister of Justice | Ministry of Justice |
| DE | Siegelbewahrer, Minister der Justiz | Ministerium der Justiz |
| ES | Ministro de Justicia | Ministerio de Justicia |
| IT | Guardasigilli, Ministro della Giustizia | Ministero della Giustizia |
| PT | Ministro da Justiça | Ministério da Justiça |
| | Mme Myriam El Khomri , ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social | Ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social |
| EN | Minister for Labour, Employment, Vocational Training and Industrial Relations | Ministry for Labour, Employment, Vocational Training and Industrial Relations |
| DE | Ministerin für Arbeit, Beschäftigung, Berufsausbildung und sozialen Dialog | Ministerium für Arbeit, Beschäftigung, Berufsausbildung und sozialen Dialog |
| ES | Ministra de Trabajo, Empleo, Formación Profesional y Diálogo Social | Ministerio de Trabajo, Empleo, Formación Profesional y Diálogo Social |
| IT | Ministro* del Lavoro, dell'Occupazione, della Formazione Professionale e del Dialogo Sociale | Ministero del Lavoro, dell'Occupazione, della Formazione Professionale e del Dialogo Sociale |
| PT | Ministra do Trabalho, Emprego, Formação profissional e Diálogo Social | Ministério do Trabalho, Emprego, Formação profissional e Diálogo Social |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|---|
| | M. Jean-Michel Baylet , ministre de l'aménagement du territoire, de la ruralité et des collectivités territoriales | Ministère de l'aménagement du territoire, de la ruralité et des collectivités territoriales |
| EN | Minister for Spatial Planning, Rural Affairs and Local Authorities | Ministry for Spatial Planning, Rural Affairs and Local Authorities |
| DE | Minister für Raumordnung, den ländlichen Raum und Gebietskörperschaften | Ministerium für Raumordnung, den ländlichen Raum und Gebietskörperschaften |
| ES | Ministro de Ordenación del Territorio, Asuntos Rurales y Administraciones Territoriales | Ministerio de Ordenación del Territorio, Asuntos Rurales y Administraciones Territoriales |
| IT | Ministro della Pianificazione Territoriale, degli Affari Rurali e degli Enti Pubblici Territoriali | Ministero della Pianificazione Territoriale, degli Affari Rurali e degli Enti Pubblici Territoriali |
| PT | Ministro do Ordenamento do Território, Ruralidade e Colectividades Territoriais | Ministério do Ordenamento do Território, Ruralidade e Colectividades Territoriais |

| | | |
|----|---|-------------------------------------|
| | M. Bruno Le Roux , ministre de l'intérieur | Ministère de l'intérieur |
| EN | Minister of the Interior | Ministry of the Interior |
| DE | Minister des Innern | Ministerium des Innern |
| ES | Ministro del Interior | Ministerio del Interior |
| IT | Ministro dell'Interno | Ministero dell'Interno |
| PT | Ministro da Administração Interna | Ministério da Administração Interna |

| | | |
|----|---|--|
| | M. Stéphane Le Foll , ministre de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt, porte-parole du Gouvernement | Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt |
| EN | Minister of Agriculture, Agrifood and Forestry, Government Spokesperson | Ministry of Agriculture, Agrifood and Forestry |
| DE | Minister für Landwirtschaft, Nahrungsmittelindustrie und Wald, Regierungssprecher | Ministerium für Landwirtschaft, Nahrungsmittelindustrie und Wald |
| ES | Ministro de Agricultura, Sector Agroalimentario y Bosques, Portavoz del Gobierno | Ministerio de Agricultura, Sector Agroalimentario y Bosques |
| IT | Ministro dell'Agricoltura, dell'Agroalimentare e delle Foreste, Portavoce del Governo | Ministero dell'Agricoltura, dell'Agroalimentare e delle Foreste |
| PT | Ministro da Agricultura, Agroalimentar e Florestas, Porta-voz do Governo | Ministério da Agricultura, Agroalimentar e Florestas |

| | | |
|----|--|---|
| | Mme Emmanuelle Cosse , ministre du logement et de l'habitat durable | Ministère du logement et de l'habitat durable |
| EN | Minister for Housing and Sustainable Homes | Ministry for Housing and Sustainable Homes |
| DE | Ministerin für Wohnungswesen und nachhaltiges Wohnen | Ministerium für Wohnungswesen und nachhaltiges Wohnen |
| ES | Ministra de Vivienda y Hábitat sostenible | Ministerio de Vivienda y Hábitat sostenible |
| IT | Ministro* delle Politiche Abitative e dell'Abitazione Sostenibile | Ministero delle Politiche Abitative e dell'Abitazione Sostenibile |
| PT | Ministra da Habitação e Habitat Sustentável | Ministério da Habitação e Habitat Sustentável |

| | | |
|----|---|--|
| | Mme Audrey Azoulay , ministre de la culture et de la communication | Ministère de la culture et de la communication |
| EN | Minister for Culture and Communication | Ministry for Culture and Communication |
| DE | Ministerin für Kultur und Kommunikation | Ministerium für Kultur und Kommunikation |
| ES | Ministra de Cultura y Comunicación | Ministerio de Cultura y Comunicación |
| IT | Ministro* della Cultura e della Comunicazione | Ministero della Cultura e della Comunicazione |
| PT | Ministra da Cultura e Comunicação | Ministério da Cultura e Comunicação |

| | | |
|----|--|---|
| | Mme Laurence Rossignol , ministre des familles, de l'enfance et des droits des femmes | Ministère des familles, de l'enfance et des droits des femmes |
| EN | Minister for Families, Children and Women's Rights | Ministry for Families, Children and Women's Rights |
| DE | Ministerin für Familien, Kind und Frauenrechte | Ministerium für Familien, Kind und Frauenrechte |
| ES | Ministra de Familias, Infancia y Derechos de las Mujeres | Ministerio de Familias, Infancia y Derechos de las Mujeres |
| IT | Ministro* delle Famiglie, dell'Infanzia e dei Diritti delle Donne | Ministero delle Famiglie, dell'Infanzia e dei Diritti delle Donne |
| PT | Ministra das Famílias, Infância e Direitos das Mulheres | Ministério das Famílias, Infância e Direitos das Mulheres |

| | | |
|----|---|--|
| | Mme Annick Girardin , ministre de la fonction publique | Ministère de la fonction publique |
| EN | Minister for the Civil Service | Ministry for the Civil Service |
| DE | Ministerin für den öffentlichen Dienst | Ministerium für den öffentlichen Dienst |
| ES | Ministra de Función Pública | Ministerio de Función Pública |
| IT | Ministro* della Pubblica Amministrazione | Ministero della Pubblica Amministrazione |
| PT | Ministra da Função Pública | Ministério da Função Pública |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|--|
| | M. Patrick Kanner , ministre de la ville, de la jeunesse et des sports | Ministère de la ville, de la jeunesse et des sports |
| EN | Minister for Urban Affairs, Youth and Sport | Ministry for Urban Affairs, Youth and Sport |
| DE | Minister für Stadtentwicklung, Jugend und Sport | Ministerium für Stadtentwicklung, Jugend und Sport |
| ES | Ministro de Asuntos Urbanos, Juventud y Deporte | Ministerio de Asuntos Urbanos, Juventud y Deporte |
| IT | Ministro delle Politiche Urbane, della Gioventù e dello Sport | Ministero delle Politiche Urbane, della Gioventù e dello Sport |
| PT | Ministro das Cidades, Juventude e Desporto | Ministério das Cidades, Juventude e Desporto |

| | | |
|----|---|------------------------------------|
| | Mme Ericka Bareigts , ministre des outre-mer | Ministère des outre-mer |
| EN | Minister of Overseas France | Ministry of Overseas France |
| DE | Ministerin für die Überseegebiete | Ministerium für die Überseegebiete |
| ES | Ministra de Ultramar | Ministerio de Ultramar |
| IT | Ministro* dell'Oltremare | Ministero dell'Oltremare |
| PT | Ministra do Ultramar | Ministério do Ultramar |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|--|
| | M. André Vallini , secrétaire d'État auprès du Premier ministre, chargé des relations avec le Parlement | Secrétariat d'État chargé des relations avec le Parlement |
| EN | Minister of State ¹ reporting to the Prime Minister, with responsibility for Parliamentary Relations | Ministry of State for Parliamentary Relations |
| DE | Staatssekretär ² für die Beziehungen zum Parlament beim Premierminister | Staatssekretariat für die Beziehungen zum Parlament |
| ES | Secretario de Estado ante el Primer Ministro, encargado de Relaciones con el Parlamento | Secretaría de Estado de Relaciones con el Parlamento |
| IT | Segretario di Stato incaricato delle Relazioni con il Parlamento presso il Primo Ministro | Segretariato di Stato per le Relazioni con il Parlamento |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Primeiro-Ministro, responsável pelas Relações com o Parlamento | Secretaria de Estado das Relações com o Parlamento |
| | M. Jean-Vincent Placé , secrétaire d'État auprès du Premier ministre, chargé de la réforme de l'État et de la simplification | Secrétariat d'État chargé de la réforme de l'État et de la simplification |
| EN | Minister of State reporting to the Prime Minister, with responsibility for State Reform and Administrative Streamlining | Ministry of State for State Reform and Administrative Streamlining |
| DE | Staatssekretär für Staatsreform und Verwaltungsvereinfachung beim Premierminister | Staatssekretariat für Staatsreform und Verwaltungsvereinfachung |
| ES | Secretario de Estado ante el Primer Ministro, encargado de Reforma del Estado y Simplificación Administrativa | Secretaría de Estado de Reforma del Estado y Simplificación Administrativa |
| IT | Segretario di Stato incaricato della Riforma dello Stato e della Semplificazione presso il Primo Ministro | Segretariato di Stato per la Riforma dello Stato e la Semplificazione |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Primeiro-Ministro, responsável pela Reforma do Estado e Simplificação Administrativa | Secretaria de Estado da Reforma do Estado e Simplificação Administrativa |

¹ Il est préférable d'éviter de traduire « secrétaire d'État » par « Secretary of State », qui au Royaume-Uni désigne les ministres membres du Cabinet

² Faute de mieux a été repris le choix opéré par les auteurs de l'ouvrage *L'administration publique de la France et de l'Allemagne*. - ENA/BAKÖV. – 2007

| | | |
|----|---|--|
| | Mme Juliette Méadel , secrétaire d'État auprès du Premier ministre, chargée de l'aide aux victimes | Secrétariat d'État chargé de l'aide aux victimes |
| EN | Minister of State reporting to the Prime Minister, with responsibility for Victim Support | Ministry of State for Victim Support |
| DE | Staatssekretärin für Opferhilfe beim Premierminister | Staatssekretariat für Opferhilfe |
| ES | Secretaria de Estado ante el Primer Ministro, encargada de Ayuda a las Víctimas | Secretaría de Estado de Ayuda a las Víctimas |
| IT | Segretario* di Stato incaricato dell'Assistenza alle Vittime presso il Primo Ministro | Segretariato di Stato per l'Assistenza alle Vittime |
| PT | Secretária de Estado adjunta do Primeiro-Ministro, responsável pela Ajuda às Vítimas | Secretaria de Estado da Ajuda às Vítimas |
| | M. Harlem Désir , secrétaire d'État auprès du ministre des affaires étrangères et du développement international, chargé des affaires européennes | Secrétariat d'État aux affaires européennes |
| EN | Minister of State reporting to the Minister of Foreign Affairs and International Development, with responsibility for European Affairs | Ministry of State for European Affairs |
| DE | Staatssekretär für europäische Angelegenheiten beim Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Entwicklung | Staatssekretariat für europäische Angelegenheiten |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional, encargado de Asuntos Europeos | Secretaría de Estado de Asuntos Europeos |
| IT | Segretario di Stato incaricato degli Affari Europei presso il Ministro degli Affari Esteri e dello Sviluppo Internazionale | Segretariato di Stato per gli Affari Europei |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro dos Negócios Estrangeiros e Desenvolvimento Internacional, responsável pelos Negócios Europeus | Secretaria de Estado dos Negócios Europeus |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|--|
| | M. Matthias Fekl , secrétaire d'État auprès du ministre des affaires étrangères et du développement international, chargé du commerce extérieur, de la promotion du tourisme et des Français de l'étranger | Secrétariat d'État au commerce extérieur, à la promotion du tourisme et aux Français de l'étranger |
| EN | Minister of State reporting to the Minister of Foreign Affairs and International Development, with responsibility for Foreign Trade, the Promotion of Tourism and French Nationals Abroad | Ministry of State for Foreign Trade, the Promotion of Tourism and French Nationals Abroad |
| DE | Staatssekretär für Außenhandel, Tourismusförderung und Auslandsfranzosen beim Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Entwicklung | Staatssekretariat für Außenhandel, Tourismusförderung und Auslandsfranzosen |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional, encargado de Comercio Exterior, Promoción de Turismo y Franceses en el Extranjero | Secretaría de Estado de Comercio Exterior, Promoción de Turismo y Franceses en el Extranjero |
| IT | Segretario di Stato incaricato del Commercio Estero, della promozione del Turismo e dei Francesi all'Estero presso il Ministro degli Affari Esteri e dello Sviluppo Internazionale | Segretariato di Stato per il Commercio Estero, la promozione del Turismo e i Francesi all'Estero |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro dos Negócios Estrangeiros e Desenvolvimento Internacional, responsável pelo Comércio Externo, Promoção do Turismo e Franceses no Estrangeiro | Secretaria de Estado do Comércio Externo, Promoção do Turismo e Franceses no Estrangeiro |

| | | |
|----|--|---|
| | M. Jean-Marie Le Guen , secrétaire d'État auprès du ministre des affaires étrangères et du développement international, chargé du développement et de la francophonie | Secrétariat d'État au développement et à la francophonie |
| EN | Minister of State reporting to the Minister of Foreign Affairs and International Development, with responsibility for Development and French-Speaking Communities | Ministry of State for Development and French-Speaking Communities |
| DE | Staatssekretär für Entwicklung und die Frankophonie beim Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Entwicklung | Staatssekretariat für Entwicklung und die Frankophonie |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional, encargado de Desarrollo y Francofonía | Secretaría de Estado de Desarrollo y Francofonía |
| IT | Segretario di Stato incaricato dello Sviluppo e della Francofonia presso il Ministro degli Affari Esteri e dello Sviluppo Internazionale | Segretariato di Stato per lo Sviluppo e la Francofonia |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro dos Negócios Estrangeiros e Desenvolvimento Internacional, responsável pelo Desenvolvimento e Francofonia | Secretaria de Estado do Desenvolvimento e Francofonia |

| | | |
|----|--|--|
| | M. Alain Vidalies , secrétaire d'État auprès de la ministre de l'environnement, de l'énergie et de la mer, chargée des relations internationales sur le climat, chargé des transports, de la mer et de la pêche | Secrétariat d'État aux transports, à la mer et à la pêche |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Environment, Energy, Oceans and International Climate Relations, with responsibility for Transport, Oceans and Fisheries | Ministry of State for Transport, Oceans and Fisheries |
| DE | Staatssekretär für Verkehr, Meeresfragen und Fischerei bei der Ministerin für Umwelt, Energie und Meeresfragen, zuständig für die internationale Klimapolitik | Staatssekretariat für Verkehr, Meeresfragen und Fischerei |
| ES | Secretario de Estado ante la Ministra de Medio Ambiente, Energía y Mar, encargada de Relaciones Internacionales sobre el Clima, encargado de Transportes, Mar y Pesca | Secretaría de Estado de Transportes, Mar y Pesca |
| IT | Segretario di Stato incaricato dei Trasporti, del Mare e della Pesca presso il Ministro* dell'Ambiente, dell'Energia e del Mare, incaricato dei Rapporti Internazionali sul Clima | Segretariato di Stato per i Trasporti, il Mare e la Pesca |
| PT | Secretário de Estado adjunto da Ministra do Ambiente, Energia e Mar, responsável pelas Relações Internacionais sobre o Clima, responsável pelos Transportes, Mar e Pescas | Secretaria de Estado dos Transportes, Mar e Pescas |

* *La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.*

| | | |
|----|--|---|
| | Mme Barbara Pompili , secrétaire d'État auprès la ministre de l'environnement, de l'énergie et de la mer, chargée des relations internationales sur le climat, chargée de la biodiversité | Secrétariat d'État à la biodiversité |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Environment, Energy, Oceans and International Climate Relations, with responsibility for Biodiversity | Ministry of State for Biodiversity |
| DE | Staatssekretärin für biologische Vielfalt bei der Ministerin für Umwelt, Energie und Meeresfragen, zuständig für die internationale Klimapolitik | Staatssekretariat für biologische Vielfalt |
| ES | Secretaria de Estado ante la Ministra de Medio Ambiente, Energía y Mar, encargada de Relaciones Internacionales sobre el Clima, encargada de Biodiversidad | Secretaría de Estado de Biodiversidad |
| IT | Segretario* di Stato incaricato della Biodiversità presso il Ministro* dell'Ambiente, dell'Energia e del Mare, incaricato dei Rapporti Internazionali sul Clima | Segretariato di Stato per la Biodiversità |
| PT | Secretária de Estado adjunta da Ministra do Ambiente, Energia e Mar, responsável pelas Relações Internacionais sobre o Clima responsável pela Biodiversidade | Secretaria de Estado da Biodiversidade |
| | M. Thierry Mandon , secrétaire d'État auprès la ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche, chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche | Secrétariat d'État à l'enseignement supérieur et à la recherche |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Primary, Secondary and Higher Education and Research, with responsibility for Higher Education and Research | Ministry of State for Higher Education and Research |
| DE | Staatssekretär für Hochschulen und Forschung bei der Ministerin für Bildung, Hochschulen und Forschung | Staatssekretariat für Hochschulen und Forschung |
| ES | Secretario de Estado ante la Ministra de Educación, Enseñanza Superior e Investigación, encargado de Enseñanza Superior e Investigación | Secretaría de Estado de Enseñanza Superior e Investigación |
| IT | Segretario di Stato incaricato dell'Università e della Ricerca presso il Ministro* dell'Educazione Nazionale, dell'Università e della Ricerca | Segretariato di Stato per l'Università e la Ricerca |
| PT | Secretário de Estado adjunto da Ministra da Educação, Ensino Superior e Investigação, responsável pelo Ensino Superior e Investigação | Secretaria de Estado do Ensino Superior e Investigação |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|---|---|
| | M. Christian Eckert , secrétaire d'État auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé du budget et des comptes publics | Secrétariat d'État au budget et aux comptes publics |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Economy and Finance, with responsibility for the Budget and Public Accounts | Ministry of State for the Budget and Public Accounts |
| DE | Staatssekretär für den Haushalt und die Staatskonten ³ beim Minister für Wirtschaft und Finanzen | Staatssekretariat für den Haushalt und die Staatskonten |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Economía y Finanzas, encargado de Presupuesto y Cuentas Públicas | Secretaría de Estado de Presupuesto y Cuentas Públicas |
| IT | Segretario di Stato incaricato del Bilancio e dei Conti Pubblici presso il Ministro dell'Economia e delle Finanze | Segretariato di Stato per il Bilancio ed i Conti Pubblici |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro da Economia e Finanças, responsável pelo Orçamento e Contas Públicas | Secretaria de Estado do Orçamento e Contas Públicas |
| | Mme Martine Pinville , secrétaire d'État auprès du ministre de l'économie et des finances, chargée du commerce, de l'artisanat, de la consommation et de l'économie sociale et solidaire | Secrétariat d'État au commerce, à l'artisanat, à la consommation et à l'économie sociale et solidaire |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Economy and Finance, with responsibility for Commerce, Craft Industries and Trades, Consumer Affairs and the Social and Solidarity Economy | Ministry of State for Commerce, Craft Industries and Trades, Consumer Affairs and the Social and Solidarity Economy |
| DE | Staatssekretärin für Handel, Handwerk, den Verbraucherschutz und die soziale und solidarische Wirtschaft beim Minister für Wirtschaft und Finanzen | Staatssekretariat für Handel, Handwerk, den Verbraucherschutz und die soziale und solidarische Wirtschaft |
| ES | Secretaria de Estado ante el Ministro de Economía y Finanzas, encargada de Comercio, Artesanía, Consumo y Economía Social y Solidaria | Secretaría de Estado de Comercio, Artesanía, Consumo y Economía Social y Solidaria |
| IT | Segretario* di Stato incaricato del Commercio, dell'Artigianato, dei Consumi e dell'Economia Sociale e Solidale presso il Ministro dell'Economia e delle Finanze | Segretariato di Stato per il Commercio, l'Artigianato, i Consumi e l'Economia Sociale e Solidale |
| PT | Secretária de Estado adjunta do Ministro da Economia e Finanças, responsável pelo Comércio, Artesanato, Consumo e Economia Social e Solidária | Secretaria de Estado do Comércio, Artesanato, Consumo e Economia Social e Solidária |

³ Terme retenu par Eurostat.

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|--|--|
| | Mme Axelle Lemaire , secrétaire d'État auprès du ministre de l'économie et des finances, chargée du numérique et de l'innovation | Secrétariat d'État au numérique et à l'innovation |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Economy and Finance, with responsibility for Digital Affairs and Innovation | Ministry of State for Digital Affairs and Innovation |
| DE | Staatssekretärin für Digitales und Innovation beim Minister für Wirtschaft und Finanzen | Staatssekretariat für Digitales und Innovation |
| ES | Secretaria de Estado ante el Ministro de Economía y Finanzas, encargada de Sector Digital e Innovación | Secretaría de Estado de Sector Digital e Innovación |
| IT | Segretario* di Stato incaricato del Digitale e dell'Innovazione presso il Ministro dell'Economia e delle Finanze | Segretariato di Stato per il Digitale e l'Innovazione |
| PT | Secretária de Estado adjunta do Ministro da Economia e Finanças, responsável pelo Setor Digital e Inovação | Secretaria de Estado do Setor Digital e Inovação |

| | | |
|----|--|---------------------------------------|
| | M. Christophe Sirugue , secrétaire d'État auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé de l'industrie | Secrétariat d'État à l'industrie |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for the Economy and Finance, with responsibility for Industry | Ministry of State for Industry |
| DE | Staatssekretär für Industrie beim Minister für Wirtschaft und Finanzen | Staatssekretariat für Industrie |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Economía y Finanzas, encargado de Industria | Secretaría de Estado de Industria |
| IT | Segretario di Stato incaricato dell'Industria presso il Ministro dell'Economia e delle Finanze | Segretariato di Stato per l'Industria |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro da Economia e Finanças, responsável pela Indústria | Secretaria de Estado da Indústria |

| | | |
|----|--|---|
| | Mme Ségolène Neuville , secrétaire d'État auprès de la ministre des affaires sociales et de la santé, chargée des personnes handicapées et de la lutte contre l'exclusion | Secrétariat d'État aux personnes handicapées et à la lutte contre l'exclusion |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Social Affairs and Health, with responsibility for Disability and Social Exclusion Issues | Ministry of State for Disability and Social Exclusion Issues |
| DE | Staatssekretärin für Menschen mit Behinderung und die Bekämpfung der Ausgrenzung bei der Ministerin für Soziales und Gesundheit | Staatssekretariat für Menschen mit Behinderung und die Bekämpfung der Ausgrenzung |
| ES | Secretaria de Estado ante la Ministra de Asuntos Sociales y Sanidad, encargada de Personas con Discapacidad y Lucha contra la Exclusión | Secretaría de Estado de Personas con Discapacidad y Lucha contra la Exclusión |
| IT | Segretario* di Stato incaricato delle Persone Disabili e della Lotta contro l'Esclusione presso il Ministro* degli Affari Sociali e della Salute | Segretariato di Stato per le Persone Disabili e la Lotta contro l'Esclusione |
| PT | Secretária de Estado adjunta da Ministra dos Assuntos Sociais e Saúde, responsável pelas Pessoas com Deficiência e Combate à Exclusão | Secretaria de Estado das Pessoas com Deficiência e Combate à Exclusão |
| | Mme Pascale Boistard , secrétaire d'État auprès de la ministre des affaires sociales et de la santé, chargée des personnes âgées et de l'autonomie | Secrétariat d'État aux personnes âgées et à l'autonomie |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Social Affairs and Health, with responsibility for the Elderly and Long-Term Care | Ministry of State for the Elderly and Long-Term Care |
| DE | Staatssekretärin für Senioren und Eigenständigkeit im Alter, bei der Ministerin für Soziales und Gesundheit | Staatssekretariat für Senioren und Eigenständigkeit im Alter |
| ES | Secretaria de Estado ante la Ministra de Asuntos Sociales y Sanidad, encargada de Personas Mayores y Autonomía | Secretaría de Estado de Personas Mayores y Autonomía |
| IT | Segretario* di Stato incaricato degli Anziani e dell'Autonomia, presso il Ministro* degli Affari Sociali e della Salute | Segretariato di Stato per gli Anziani e l'Autonomia |
| PT | Secretária de Estado adjunta da Ministra dos Assuntos Sociais e Saúde, responsável pelas Pessoas Idosas e Autonomia | Secretaria de Estado das Pessoas Idosas e Autonomia |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|--|--|
| | M. Jean-Marc Todeschini , secrétaire d'État auprès du ministre de la défense, chargé des anciens combattants et de la mémoire | Secrétariat d'État aux anciens combattants et à la mémoire |
| EN | Minister of State reporting to the Minister of Defence, with responsibility for Veterans' Affairs and Remembrance | Ministry of State for Veterans' Affairs and Remembrance |
| DE | Staatssekretär für Kriegsveteranen und Gedenken beim Minister der Verteidigung | Staatssekretariat für Kriegsveteranen und Gedenken |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Defensa, encargado de Veteranos de Guerra y de la Memoria | Secretaría de Estado de Veteranos de Guerra y de la Memoria |
| IT | Segretario di Stato incaricato degli Ex Combattenti e della Memoria presso il Ministro della Difesa | Segretariato di Stato per gli Ex Combattenti e la Memoria |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro da Defesa, responsável pelos Antigos Combatentes e Memória | Secretaria de Estado dos Antigos Combatentes e Memória |
| | Mme Clotilde Valter , secrétaire d'État auprès de la ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, chargée de la formation professionnelle et de l'apprentissage | Secrétariat d'État à la formation professionnelle et à l'apprentissage |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Labour, Employment, Vocational Training and Industrial Relations, with responsibility for Vocational Training and Apprenticeship | Ministry of State for Vocational Training and Apprenticeship |
| DE | Staatssekretärin für Lehrlings- und Berufsausbildung bei der Ministerin für Arbeit, Beschäftigung, Berufsausbildung und sozialen Dialog | Staatssekretariat für Lehrlings- und Berufsausbildung |
| ES | Secretaria de Estado ante la Ministra de Trabajo, Empleo, Formación Profesional y Diálogo Social, encargada de Formación Profesional y Aprendizaje | Secretaría de Estado de Formación Profesional y Aprendizaje |
| IT | Segretario* di Stato incaricato della Formazione Professionale e dell'Apprendistato, presso il Ministro* del Lavoro, dell'Occupazione, della Formazione Professionale e del Dialogo Sociale | Segretariato di Stato per la Formazione Professionale e dell'Apprendistato |
| PT | Secretária de Estado adjunta da Ministra do Trabalho, Emprego, Formação profissional e Diálogo Social, responsável pela Formação profissional e Aprendizagem | Secretaria de Estado da Formação profissional e Aprendizagem |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|--|--|
| | Mme Estelle Grelier , secrétaire d'État auprès du ministre de l'aménagement du territoire, de la ruralité et des collectivités territoriales, chargée des collectivités territoriales | Secrétariat d'État aux collectivités territoriales |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Spatial Planning, Rural Affairs and Local Authorities, with responsibility for Local Authorities | Ministry of State for Local Authorities |
| DE | Staatssekretärin für Gebietskörperschaften beim Minister für Raumordnung, den ländlichen Raum und Gebietskörperschaften | Staatssekretariat für Gebietskörperschaften |
| ES | Secretaria de Estado ante el Ministro de Ordenación del Territorio, Asuntos Rurales y Administraciones Territoriales, encargada de Administraciones Territoriales | Secretaría de Estado de Administraciones Territoriales |
| IT | Segretario* di Stato incaricato degli Enti Pubblici Territoriali presso il Ministro della Pianificazione Territoriale, degli Affari Rurali e degli Enti Pubblici Territoriali | Segretariato di Stato per gli Enti Pubblici Territoriali |
| PT | Secretária de Estado adjunta do Ministro do Ordenamento do Território, Ruralidade e Colectividades Territoriais, responsável pelas Colectividades Territoriais | Secretaria de Estado das Colectividades Territoriais |

| | | |
|----|--|---|
| | Mme Hélène Geoffroy , secrétaire d'État auprès du ministre de la ville, de la jeunesse et des sports, chargée de la ville | Secrétariat d'État à la ville |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Urban Affairs, Youth and Sport, with responsibility for Urban Affairs | Ministry of State for Urban Affairs |
| DE | Staatssekretärin für Stadtentwicklung beim Minister für Stadtentwicklung, Jugend und Sport | Staatssekretariat für Stadtentwicklung |
| ES | Secretaria de Estado ante el Ministro de Asuntos Urbanos, Juventud y Deporte, encargada de Asuntos Urbanos | Secretaría de Estado de Asuntos Urbanos |
| IT | Segretario* di Stato incaricato delle Politiche Urbane presso il Ministro delle Politiche Urbane, della Gioventù e dello Sport | Segretariato di Stato per le Politiche Urbane |
| PT | Secretária de Estado adjunta do Ministro dos Cidades, Juventude e Desporto, responsável pelos Cidades | Secretaria de Estado dos Cidades |

* La féminisation des titres ministériels n'est pas d'usage en Italie.

| | | |
|----|--|------------------------------------|
| | M. Thierry Braillard, secrétaire d'État auprès du ministre de la ville, de la jeunesse et des sports, chargé des sports | Secrétariat d'État aux sports |
| EN | Minister of State reporting to the Minister for Urban Affairs, Youth and Sport, with responsibility for Sport | Ministry of State for Sport |
| DE | Staatssekretär für Sport beim Minister für Stadtentwicklung, Jugend und Sport | Staatssekretariat für Sport |
| ES | Secretario de Estado ante el Ministro de Asuntos Urbanos, Juventud y Deporte, encargado de Deporte | Secretaría de Estado de Deporte |
| IT | Segretario di Stato incaricato dello Sport presso il Ministro delle Politiche Urbane, della Gioventù e dello Sport | Segretariato di Stato per lo Sport |
| PT | Secretário de Estado adjunto do Ministro dos Cidades, Juventude e Desporto, responsável pelo Desporto | Secretaria de Estado do Desporto |